

## L'ENTREVISTA

**Nikiforos Diamandouros**

Defensor del Poble Europeu

### “El Defensor del Poble millora la democràcia a l'Europa de l'Est”

El Defensor del Poble Europeu, Nikiforos Diamandouros, va ser a Barcelona el passat dia 19. A més de pronunciar una conferència va visitar la seu del Síndic de Greuges.

*Quins són els reptes i objectius que s'ha fixat durant el seu mandat?*

Les meves prioritats en el càrrec se centren en continuar millorant el nostre servei als ciutadans, contribuir eficaçment a l'èxit del procés d'ampliació promovent l'estat de dret i la bona administració, i arribar a tots i cadascun dels ciutadans europeus perquè prenguin consciència dels seus drets i de com utilitzar-los.

La clau per aconseguir aquests propòsits és una estreta col·laboració entre els defensors del poble i òrgans similars a nivell nacional i regional a tot Europa.

*Quin paper té una institució com l'ombudsman en la consolidació de la democràcia a l'est d'Europa?*

Diria que el Defensor del Poble té un paper vital en la millora de la qualitat de la democràcia en aquests països. A les democràcies modernes, els ciutadans no només han posat a prova les autoritats a les eleccions, sinó també per mitjà de processos continuats de control. Un d'aquests mecanismes és el dret de queixa davant el Defensor del Poble. En els últims quinze anys, s'ha aconseguit



amb èxit la implantació de la institució del Defensor del Poble a la major part dels països candidats a l'adhesió i en els deu països que s'integraran a la Unió el 2004.

*La futura Constitució Europea defineix bé la institució de l'ombudsman i les competències i funcions del Defensor del Poble Europeu?*

Estic satisfet que la Convenció garanteixi un estatut constitucional a la institució. La independència del Defensor del Poble està prevista en el text.

*Podran usar els ciutadans algun dia la llengua catalana per dirigir-se a les institucions europees?*

Tota llengua reconeguda en un Estat membre ha de respectar-se. Des de l'oficina del Defensor del Poble sempre s'ha fet un esforç en aquesta direcció, i en el cas del català amb la col·laboració del Síndic de Greuges de Catalunya. De moment, però, el català no és una llengua oficial. Em felicito de la recent resolució aprovada pel ple del Parlament Europeu el 4 de setembre d'aquest any sobre l'“Ampliació i diversitat cultural”, en la qual s'inclouen recomanacions destinades a la Comissió sobre les llengües europees regionals.

Edició: Antoni Manchon, Dept. de Publicacions  
Coordinació: Anton Clapés, Dept. de Comunicació  
Edita: SÍNDIC DE GREUGES DE CATALUNYA  
Imprimeix: Service Point SA

D.L.B.: 27.570-02

## JORNADES DE TREBALL AMB EL SÍNDIC DE GREUGES DE LA COMUNITAT VALENCIANA

Un delegació de la institució del Síndic de Greuges de la Comunitat Valenciana, encapçalada pel Síndic Bernardo del Rosal, va desplaçar-se a Barcelona els passats dies 15 i 16 de setembre per mantenir dues jornades de treball amb el Síndic de Greuges de Catalunya, Anton Cañellas, i el seu equip. Al llarg dels dos dies es van realitzar diverses reunions de treball entre membres de les dues institucions.

## REUNIÓ AMB LA RELATORA ESPECIAL DELS DRETS DELS MIGRANTS DE LES NACIONS UNIDES

El Síndic de Greuges, Anton Cañellas, va mantenir el passat dia vint de setembre una trobada amb la Relatora Especial dels Drets dels Migrants de les Nacions Unides, Gabriela Rodríguez Pizarro. Durant la trobada, el Síndic i la Relatora van comentar diferents aspectes de la situació de la immigració a Catalunya.

## TROBADA ENTRE ELS SINDICS LOCALS DE CATALUNYA I LA LLOMBARDIA

El Síndic de Greuges de Catalunya, Anton Cañellas, va participar el passat dia vint-i-tres de setembre en la Jornada d'Intercanvi d'Experiències entre els Síndics Locals de Catalunya i la Llombardia (Itàlia), que es va celebrar a Badalona organitzada pel Defensor de la Ciutadania de Badalona, Desideri León. Anton Cañellas, juntament amb el Difensore Cívico della Lombardia, Alessandro Barbetta, va obrir i tancar les jornades.



# DRETS CIUTADANS

núm. 6 - setembre 2003



## EL SÍNDIC I ELS INFANTS

A la nostra institució hi hagut sempre un interès especial per la infància. Un dels articles de la llei per la qual ens regim diu que els infants, els nois i noies (que no han complert els divuit anys) poden recórrer al Síndic sense cap destorb.

No obstant això, han acudit a nosaltres en comptadíssimes ocasions. Ens sap greu i ens preguntem el perquè. Ho fan, això sí, els pares, que en principi són els seus primers defensors, i vegades els avis, o els seus mestres, o uns assistents socials. Caldria que vinguessin ells directament, per saber millor les seves necessitats, i si aquestes són satisfetes.

Fa anys que el Síndic va designar una persona de la seva confiança que l'ajudés a defensar els drets dels infants, dels nois i noies. És l'adjunt per als infants. Al mateix temps, des de la nostra institució hem publicat uns fullets a través dels quals hem editat el text que sobre els drets de l'infant van aprovar les Nacions Unides el 1989 i també una explicació de qui és el Síndic, què pot fer i, sobretot, com presentar una queixa.

És important fer conscients els nois i noies dels drets que tenen, ja que això els fa més persones; és una responsabilitat dels adults. Adreçar-se al Síndic o preguntar per l'adjunt per als infants és molt senzill. Es pot fer personalment o telefonant al 93 301 80 75. També tenim correu electrònic: [jcots@sindicgreugescat.org](mailto:jcots@sindicgreugescat.org) i [sindic@sindicgreugescat.org](mailto:sindic@sindicgreugescat.org).

Al Síndic tractem les coses amb discreció: només les comentem a l'interessat. I abans de presentar una queixa se'ns pot fer una consulta sobre el cas o per saber quins són els seus drets. Una vegada un col·lega nostre d'un país nòrdic va rebre una carta d'un noi de 14 anys en la qual li deia: "Jo no tinc problemes reals en aquest moment, però si em volgués enviar una llista dels drets dels infants a les diferents edats, la tindria quan la necessités". És el que podem fer també nosaltres.

**Jordi Cots**

*Adjunt per a la defensa dels drets dels infants*

## INFORME SOBRE ELS CENTRES RESIDENCIALS D'ACCIÓ EDUCATIVA

A finals de juny el Síndic de Greuges va lliurar al Parlament l'informe extraordinari sobre els centres residencials d'acció educativa per a infants i adolescents a Catalunya.

L'estudi pretén veure com funciona aquest recurs alternatiu a la família que és l'atenció residencial i quina vida hi fan els més del miler de nois i noies acollits en els centres, els quals per circumstàncies diverses no poden viure a casa seva. L'informe és fruit de la visita a setze centres, d'una enquesta passada a tots els centres i resposta pel 78% d'aquests, i de les queixes rebudes directament sobre aquest tema. Tot i que l'atenció residencial és un bon recurs, té massa pes dins dels recursos alternatius, en el sentit que els altres són escassos.

L'acolliment familiar és l'opció preferida en la Convenció de les Nacions Unides sobre els Drets dels Infants davant de qualsevol recurs alternatiu a la família. Tots dos, però, l'atenció residencial i l'acolliment familiar, són vàlids si s'hi recorre dins d'un *continuum* constituït per la prevenció, la separació i el retorn a casa, i si estan integrats en una xarxa coordinada i comparteixen els principals objectius de la intervenció.

### PRINCIPALS RECOMANACIONS I SUGGERIMENTS

- Planificació del recurs d'atenció residencial que permeti oferir la plaça adequada a cada un dels infants i adolescents que ho necessitin.
- Creació de nous centres, especialment per a adolescents, per evitar la llista d'espera.
- Implantació d'un sistema d'avaluació de la qualitat de l'atenció residencial que posi especial èmfasi en l'atenció educativa.

El text íntegre d'aquest informe es troba disponible a la nostra pàgina web: [www.sindicgreugescat.org](http://www.sindicgreugescat.org), en l'apartat publicacions/informes monogràfics.

### TEMES D'INFANTS DESTACATS EN L'INFORME 2002

L'any 2002 el nombre d'actuacions del Síndic de Greuges en l'àmbit dels infants va ser de 280, de les quals 256 van ser queixes i 24 actuacions d'ofici. Aquesta xifra representa un 6 % del total d'actuacions del Síndic durant l'any passat.

En l'Informe al Parlament del 2002 destaca, en el tema d'infants, l'assistència de l'Adjunt per a la Defensa dels Infants, Jordi Cots, a l'Assemblea General de les Nacions Unides celebrada el mes de maig -vam ser els únics representants del nostre país- i la reunió, coincidint amb aquesta Assemblea General, que van fer els més de trenta ombudsmen per a la infància que hi ha al món per planificar una estratègia comuna en la defensa dels drets dels infants.

Altres temes destacats en l'Informe són l'aplicació de la nova llei de justícia juvenil, els acolliments familiars i l'educació compensatòria amb una actuació d'ofici sobre la igualtat d'oportunitats a l'escola en la qual es van visitar 15 centres docents de diversos indrets de Catalunya.

L'inici de curs, després del període de vacances, ha estat mogut en el Síndic de Greuges. Com podreu llegir en aquest número de *Drets Ciutadans*, en només deu dies d'aquest mes de setembre han passat per la nostra institució una delegació del Síndic de Greuges de la Comunitat Valenciana, encapçalada pel Síndic Bernardo del Rosal; el Defensor del Poble Europeu, Nikiforos Diamadourous; la Relatora de Nacions Unides per a la Migració, Gabriela Rodríguez Pizarro, i una delegació de defensors regionals i locals italians encapçalada pel Difensore Civico de la Llombardia, Alessandro Barbeta, que va venir a Catalunya per participar en la jornada d'intercanvi entre els síndics locals de Catalunya i la Llombardia que es va fer a Badalona.

Des del Síndic s'intenta tenir sempre la casa oberta a tothom, en primer lloc als ciutadans i entitats del nostre país. Aquests, juntament amb les administracions, són els primers destinataris de la nostra feina, que fem per encàrrec del Parlament. Però també es té un interès especial en mantenir contactes i trobades amb col·legues d'altres llocs i organismes internacionals per tenir una visió més àmplia de la complexa realitat que ens toca viure.

Aquests contactes i relacions amb altres realitats ajuda a ampliar horitzons, a aprendre coses noves i també és una manera modesta de fer conèixer la nostra institució i el país que representa: Catalunya.



## LA CONTAMINACIÓ LUMÍNICA ALS HABITATGES

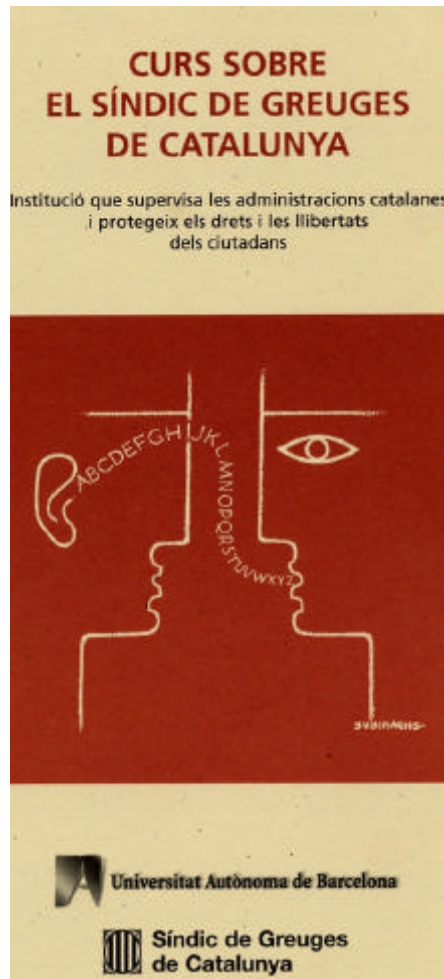
Una ciutadana de Montmeló es va adreçar al Síndic per explicar que l'Ajuntament havia instal·lat un focus a la via pública que els enlluerna i els dificulta el descans nocturn en els seus pisos.

Davant de les queixes dels veïns, l'Ajuntament va posar una pantalla protectora per intentar evitar les molèsties d'intrusió lumínica. La promotora de la queixa va manifestar al Síndic que la pantalla era insuficient i que durant la nit el seu pis continuava il·luminat.

Davant d'això, el Síndic va suggerir a l'Ajuntament que mesurés de nit la intensitat lumínica del focus des del mateix pis afectat. La promotora de la queixa ha informat al Síndic que l'Ajuntament ha instal·lat un dispositiu que apaga la llum a la matinada.

## EL REGLAMENT DE LA LLEI

El Síndic també es va interessar davant del Departament de Medi Ambient pel desenvolupament del reglament de la llei d'ordenació ambiental per a la protecció del medi ambient nocturn. La mateixa llei preveia que en el termini de dos mesos des de la seva entrada en vigor s'havia de constituir una comissió que nou mesos després de la seva constitució havia de redactar el reglament. A l'abril del 2003 aquest encara no havia estat aprovat. El Síndic considera que la falta de reglament no permet l'aplicació total de la llei. El Departament va respondre que el reglament es trobava en exposició pública a mitjan maig.



## EL CURS SOBRE EL SÍNDIC DE GREUGES A LA UAB COMENÇA EL 10 D'OCTUBRE

A partir del pròxim dia 10 d'octubre, a les 12 hores, la sala d'actes de la Facultat de Dret de la Universitat Autònoma de Barcelona (UAB) acollirà el curs monogràfic sobre el Síndic de Greuges. Aquest curs de 25 hores està reconegut amb 1,5 crèdits de lliure elecció.

La inauguració del curs anirà a càrrec del Síndic de Greuges, Anton Cañellas, que farà una ponència sobre: "La defensa dels drets constitucionals dels ciutadans pels comissionats parlamentaris. Actualitats i perspectives".

La darrera classe del curs serà el dijous 4 de desembre.

## PERCUSSIÓ AL PARC DE LA CIUTADELLA

Una veïna de la zona situada al voltant del Parc de la Ciutadella de Barcelona es va dirigir al Síndic de Greuges queixant-se pel soroll que fan timbals i altres instruments de percussió que es toquen a dins del parc, principalment en dies festius. L'Ajuntament de Barcelona va informar al Síndic que durant el mes de maig es va realitzar una campanya de sensibilització amb l'edició de 15.000 fullets, sota el lema "Preservem la Ciutadella, el parc és el teu espai". També es van intensificar les patrulles de la Guàrdia Urbana per controlar els accessos del parc, impedir l'entrada d'instruments i fer complir els horaris de tancament del parc. La promotora de la queixa va informar al Síndic que si bé durant els dies de la campanya la situació va millorar, després es va agreujar amb sorolls diaris.

## L'ORDENANÇA

Davant d'això, el Síndic es va adreçar novament a l'Ajuntament per recordar-li el marc normatiu del municipi, que és l'Ordenança sobre l'ús de les vies i els espais públics. Aquesta ordenança preveu que els ciutadans tenen dret a comportar-se lliurement als espais públics de la ciutat, si bé el dret és limitat pel deure a respectar les altres persones, per la qual cosa no és permès produir sorolls que pertorbin el descans dels veïns. A més, les actuacions musicals al carrer amb instruments de percussió requereixen llicència. El Síndic espera ara la resposta de l'Ajuntament.